



ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší správny súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu Mgr. Kristíny Babiakovej (sudkyňa spravodajkyňa), zo sudkyne JUDr. Anity Filovej a sudcu JUDr. Rastislava Dluhoša, PhD. v právnej veci žalobkyne: **META-GAS, spol. s r.o.**, so sídlom Puškinova 1529/15, 924 01 Galanta, IČO: 36256391, právne zastúpeného advokátom: *JUDr. Boris Štanglovič, so sídlom Jarmočná 2264/3, Šala*, proti žalovanému: **Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**, so sídlom Bajkalská 218/A, P.O.BOX 29, 827 99 Bratislava, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného č. SK/0216/99/2019 zo dňa 20. júla 2020, o kasačnej sťažnosti žalobkyne proti rozsudku Krajského súdu v Trnave č. k. 14 S 69/2020-96 zo dňa 10. februára 2022, takto

rozhodol:

- I. Najvyšší správny súd Slovenskej republiky kasačnú sťažnosť **zamieta**.
- II. Účastníkom konania právo na náhradu trov kasačného konania **nepriznáva**.

Odôvodnenie

1. Priebeh administratívneho konania

1. Slovenská obchodná inšpekcia, Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trnave (ďalej len „prvostupňový orgán“) vykonal v predajni žalobkyne kontrolu kontrolným nákupom obehového čerpadla WILO RS 25/6 - 3P - 130 mm - 84,- €/ks. Tovar bol kontrolnej skupine predavačkou žalobkyne predaný, bol vystavený doklad o kúpe. Predmetný tovar nebol na trvanlivom štítku označený CE, toto označenie nebolo ani na iných miestach výrobku ani na balení. Výrobok bol predávaný bez balenia, nebolo k nemu počas kontroly na prevádzkarni predložené ES vyhlásenie o zhode a to ani v jazyku krajiny pôvodu a ani v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Výrobok bol odpredaný bez návodu na montáž a obsluhu. Žalobkyňa mala k dispozícii celkovo 240 obehových čerpadiel WILO RS 25/6 - 39 rozteč 130 mm a 143 ks obehových čerpadiel WILO RS 25/6 - 3P rozteč 180 mm. Opatrením prvostupňový orgán počas kontroly uložil na sporný tovar v hodnote 32.172,- € zákaz predaja.

2. K inšpekčnému záznamu žalobkyňa predložila vysvetlenie, ktorého prílohou bolo prehlásenie o zhode v cudzom jazyku a preklad v českom jazyku, ktorý sa mal vzťahovať na skupinu - obehové čerpadlá bezupchávkové, typ: RS, prevedenia: RS 25/50, 60, 70, RS 30/50, 60, 70 a RSL 25/70. Predložila tiež časť návodu na použitie v českom jazyku, vo vzťahu k produktu vymedzenému vo

všeobecnosti „*Wilo - Star RS, RSD, ST, RSG, AC*“ kde sa v časti *kvalifikácia personálu*“ uvádza: „*Personál zodpovedný za montáž musí mať príslušnú kvalifikáciu potrebnú pre vykonávanie týchto prác.*“

3. Po vykonaní správneho konania vydal prvostupňový orgán rozhodnutie č. Z/0527/02/2018 zo dňa 10. apríla 2019 (ďalej len „*prvostupňové rozhodnutie*“), ktorým uložil žalobkyni pokutu 25.000,- € pre porušenie povinnosti distribútora výrobku podľa § 8 ods. 1 písm. b) zákona č. 56/2018 Z. z. o posudzovaní zhody výrobku, sprístupňovaní výrobku na trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom do 15. júla 2021 (ďalej len „*zákon o posudzovaní zhody*“) nesprístupniť výrobok určený na trh, ak výrobca nesplnil svoje povinnosti podľa § 5 ods. 1 písm. d), e) a 1) zákona o posudzovaní zhody - teda vypracovať a vydať vyhlásenie o zhode určeného výrobku (ďalej ako „*vyhlásenie o zhode*“) , označiť určený výrobok označením CE, priložiť k určenému výrobku návod na použitie a bezpečnostné pokyny v štátnom jazyku, ktoré sú jednoznačné a zrozumiteľné pre spotrebiteľa. Porušenia sa dopustila žalobkyňa tým, že distribuovala 2 druhy určených výrobkov (obehových čerpadiel WIL0 RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm), ktoré nemali na trvanlivom štítku označenie CE, nebolo k výrobku predložené ES vyhlásenie o zhode a návod na použitie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

4. Žalovaný rozhodnutím č. SK/0216/99/2019 zo dňa 20. júla 2020 (ďalej len „*rozhodnutie žalovaného*“) zmenil prvostupňové rozhodnutie tak, že žalobkyni podľa § 28 ods. 2 písm. c) zákona o posudzovaní zhody uložil pokutu 20.000,- € za porušenie povinnosti distribútora podľa § 8 ods. 1 písm. b) zákona o posudzovaní zhody nesprístupniť určený výrobok na trh, ak výrobca nesplnil svoju povinnosť podľa § 5 ods. 1 písm. d) a e) zákona o posudzovaní zhody. Vypustil pritom kvalifikáciu, podľa ktorej sa mala žalobkyňa dopustiť tiež porušenia povinnosti podľa § 5 ods. 1 písm. 1) zákona o posudzovaní zhody.

5. Žalovaný sa nestotožnil s argumentáciou žalobkyne, že tovar - obehové čerpadlo, je len komponent do nekondenzačných kotlov, ktorý nie je určený bežnému spotrebiteľovi (konečnému užívateľovi), ale len autorizovanému technikovi, preto nespadá pod príslušné právne predpisy a nemusí byť označené značkou CE.

6. Poukázal pritom na čl. 2 ods. 1, Čl. 3 ods. 1 bod 2, ods. 2 bod. 1 a recitál čl. 9 Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu (ďalej len „*Smernica o elektromagnetickej kompatibilite*“), podľa ktorých sa smernica vzťahuje aj na prístroje, resp. súčiastky alebo podzostavy určené na začlenenie do prístroja koncovým užívateľom za splnenia ďalších podmienok. Žalovaný mal za nepochybné, že predmetné obehové čerpadlá boli určené pre koncového užívateľa, a to aj s ohľadom na skutočnosť, že boli v priamej ponuke žalobkyne pre spotrebiteľa a mohol si ich kúpiť ktokoľvek. Predavačka žalobkyne tieto výrobky navyše predala inšpektorom prvostupňového orgánu, ktorí vystupovali v postavení bežných spotrebiteľov.

7. Skutočnosť, že by výrobok nebol určený pre konečných užívateľov, nevyplýva ani z predloženého návodu, keďže v tomto sa podľa žalovaného síce spomína potreba kvalifikácie montážneho personálu, ale neuvádza sa v ňom (ako argumentuje žalobkyňa), že čerpadlá sú určené na predaj len autorizovaným technikom. Hoci na namontovanie zariadenia je potrebná osoba s príslušnou kvalifikáciou, neznamená to, že si výrobok nemôže voľne zakúpiť bežný spotrebiteľ. Tento výrobok priamo slúži konečnému spotrebiteľovi bez ohľadu na to, kto ho nainštaluje.

8. K predloženým dokladom žalovaný uviedol, že podľa § 23 ods. 1, 2 a § 23 ods. 4 zákona

o posudzovaní zhody musí byť vyhlásenie o zhode pre určený výrobok, ktorý sa sprístupňuje na trhu v Slovenskej republike, vyhotovené v štátnom jazyku alebo sa do štátneho jazyka preloží. Pri kontrole v prevádzkani žalobkyne nebolo predložené žiadne vyhlásenie o zhode. Dokumenty, ktoré predložila žalobkyňa v priebehu konania prvostupňového orgánu, nie sú v štátnom jazyku.

9. Navyše žalovaný zdôraznil, že vyhlásenie o zhode musí mať povinné náležitosti podľa § 23 ods. 4 zákona o posudzovaní zhody v spojení s prílohou č. 3 rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES zo dňa 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh a o zrušení rozhodnutia č. 93/465/EHS (Ú. V. EÚ L 218, 13.08.2008; ďalej len „Rozhodnutie EPaR“). V bode 4 je uvedená ako náležitosť vyhlásenia - predmet vyhlásenia (identifikácia výrobku) umožňujúca sledovanie pôvodu, v prípade potreby môže obsahovať aj fotografiu. Ani v jednom z predložených dokumentov nebol podľa názoru žalovaného riadne identifikovaný výrobok - nebolo v nich uvedené, že sa vzťahuje na obehové čerpadlo WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm. Technickým predpisom z oblasti posudzovania zhody, pokiaľ ide o obehové čerpadlá, je Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (ďalej len „Smernica o strojových zariadeniach“).

10. Žalovaný poukázal na recitál č. 21 Smernice o strojových zariadeniach, ktorý zdôrazňuje význam a funkciu označenia CE pri obehových čerpadlách - strojových zariadeniach. Chýbajúce označenie CE na spornom čerpadle tak podľa žalovaného značí, že daný výrobok nenapĺňa požiadavky Smernice o strojových zariadeniach. Vyhlásenie o zhode musí obsahovať podľa prílohy II časti 1 oddielu A bodu 3 Smernice o strojových zariadeniach opis a označenie strojového zariadenia vrátane generického určenia, funkcie, modelu, typu, výrobného čísla a obchodného mena, ako aj totožnosť a podpis osoby oprávnenej vyhotoviť vyhlásenie v mene výrobcu alebo jeho splnomocnenca. Ani takéto údaje dokumenty predložené žalobkyňou neobsahovali.

11. Podľa názoru žalovaného bola pokuta a jej výška odôvodnená riadne. Pri určení výšky pokuty správne orgány prihliadli na závažnosť, spôsob, čas trvania a následky protiprávneho konania. Dal do pozornosti význam označenia CE (preukazovanie zhody výrobku je výsledkom postupu, v rámci ktorého výrobca deklaruje, že výrobok je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi), ako aj skutočnosť, že celková hodnota ponúkaných výrobkov so zistenými nedostatkami bola 32.172,- €. Negatívnym dôsledkom konania žalobkyne je aj poškodenie konkurentov žalobkyne na trhu, ktorí museli znieť pri predávaní produktov aj náklady spojené s procesom preukazovania zhody. Sadzba, v rámci ktorej bola žalobkyňa sankcionovaná, pritom bola od 200,- € do 200.000,- €. Uložená pokuta, po znížení, vo výške 20.000,- € za dve zistené porušenia zákona o posudzovaní zhody, tak plní preventívnu ako aj represívnu funkciu a predstavuje primeranú ujmu, ktorú musí žalobkyňa znieť s ohľadom na zistené porušenie právnych predpisov. Otázka, či vznikla ujma v dôsledku konania žalobkyne nie je pri určovaní sankcie rozhodujúca. Žalobkyňa navyše za zistené porušenia zodpovedá objektívne - teda bez ohľadu na zavinenie.

11. Priebeh konania pred správnym súdom a jeho rozhodnutie

12. Proti rozhodnutiu žalovaného podala žalobkyňa správnu žalobu na Krajský súd v Trnave (ďalej len „správny súd“), ktorou žiadala zrušiť rozhodnutie žalovaného a vec vrátiť na ďalšie konanie.

13. Žalobkyňa v správnej žalobe namietala, že obehové čerpadlo nespadá do pôsobnosti nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 194/2005 Z. z. o elektromagnetickej kompatibilite v znení neskorších predpisov (ďalej len „Nariadenie vlády č. 194/2005 Z. z.“) a ani smerníc EÚ, pretože nejde o výrobok

určený na predaj konečnému užívateľovi, ale autorizovanému technikovi. Koncovým užívateľom sa pritom rozumie fyzická osoba (zákazník, spotrebiteľ) alebo právnická osoba používajúca alebo majúca v zámere používať prístroj pre svoj vlastný zamýšľaný účel. Ak sú komponenty určené pre začlenenie do prístroja, ale nie koncovým užívateľom, tak sú vylúčené z pôsobnosti príslušných smerníc. Preto predávané obehové čerpadlá nespĺňajú definíciu prístroja (§ 2 písm. b) bod 2 nariadenia vlády č. 194/2005 Z. z., čl. 2 ods. 2 písm. a) smernice č. 2004/108/ES ani podľa čl. 3 ods. 2 Smernice o elektromagnetickej kompatibilite) a nemusia byť označené CE.

14. Žalobkyňa tiež dala do pozornosti Nariadenie komisie č. 641/2009 z 22. júla 2009, ktoré stanovuje možnosť predaja integrovaných obehových čerpadiel ako náhradných dielov do 1. januára 2020 bez potreby ďalších administratívnych úkonov. Tento záväzok je podľa názoru žalobkyne v rozpore s postupom žalovaného.

15. Napriek už uvedenému žalobkyňa poukázala na skutočnosť, že predložila vyhlásenie o zhode, ktoré bolo žalovaným odmietnuté len preto, že nebolo v slovenskom jazyku (bolo v preklade do českého jazyka). Podľa názoru žalobkyne ide o banálny nedostatok. K absencii označenia výrobku žalobkyňa dodáva, že vyhlásenie sa vzťahuje na čerpadlá RS 25, pričom označenie za lomkou neoznačuje iný typ zariadenia, označuje len bližšie špecifikovanie konkrétneho výrobku.

16. Ostatne žalobkyňa namietala neprimeranosť až šikanóznosť uloženej pokuty, pričom spochybňovala jej odôvodnenie. Podľa názoru žalobkyne žalovaný pri určení polenty nezohľadnil skutočnosť, že nedošlo k nijakej ujme či k ohrozeniu zdravia a že žalobkyňa disponovala vyhlásením o zhode.

17. Správny súd rozsudkom č. k. 14 S 69/2020 - 96 zo dňa 10. februára 2022 (ďalej len „napadnutý rozsudok“) správnu žalobu zamietol.

18. V nadväznosti na argumentáciu žalobkyne správny súd zdôraznil, že táto nebola sankcionovaná za sprístupnenie sporných obehových čerpadiel ako takých na trh, ale za to, že sprístupňovala tento výrobok bez toho, aby si výrobca splnil povinnosť označiť výrobok označením CE a vypracovať, vydať posúdenie zhody osvedčené vyhlásením o zhode v príslušnom jazyku. V predmetnej veci preto nedošlo k porušeniu Nariadenia komisie č. 641/2009 z 22. júla 2009, ktoré ustanovuje možnosť predaja integrovaných obehových čerpadiel ako náhradných dielov do 1. januára 2020 bez potreby ďalších administratívnych úkonov. Z predmetného nariadenia nemožno vyvodiť záver, že obehové čerpadlá nemusia mať označenie CE. Sťažovateľka nebola sankcionovaná v súvislosti s porušením povinností týkajúcich sa ekodizajnu obehových čerpadiel.

19. Správny súd zdôraznil, že Smernica o strojových zariadeniach vyjadruje požiadavku upraviť postupy posudzovania zhody so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia pri strojových zariadeniach. Táto smernica bola premietnutá do vykonávacieho predpisu - nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 436/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia (ďalej len „Nariadenie vlády č. 436/2008 Z. z.“)- Toto nariadenie upravuje technické požiadavky na určené výrobky - strojové zariadenia (§ 1 ods. 1 písm. a) Nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z.) a ukladá výrobcovi povinnosť vydať na každé strojové zariadenie vyhlásenie o zhode podľa príslušnej smernice a umiestniť označenie CE na strojové zariadenie (§ 4 ods. 1 písm. e) a f) Nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z.). Výrobca obehového čerpadla vyššie uvedené povinnosti nespĺnil, pričom žalobkyňa ako distribútor napriek tomu výrobok uviedla na trh. Porušila tak povinnosť podľa § 8 ods. 1 písm. b) zákona o posudzovaní zhody v spojení s § 5 ods. 1 písm. d) a e) zákona o posudzovaní zhody.

20. Pokiaľ žalobkyňa poukazovala na Nariadenie vlády č. 194/2005 Z. z., správny súd zdôraznil, že toto bolo zrušené nariadením vlády Slovenskej republiky č. 127/2016 Z. z. o elektromagnetickej kompatibilite (ďalej len „Nariadenie vlády o elektromagnetickej kompatibilite“). Nariadenie vlády o elektromagnetickej kompatibilite predstavuje implementáciu Smernice o elektromagnetickej kompatibilite. Podľa § 2 písm. e) Nariadenia vlády o elektromagnetickej kompatibilite sa za prístroj, na ktorý sa predmetné nariadenie vzťahuje, považuje aj komponent alebo podzostava určená na začlenenie do prístroja koncovým používateľom, ktorá môže zapríčiniť elektromagnetické rušenie alebo ktorej fungovanie môže byť týmto rušením ovplyvnené. Správny súd nemal pochybnosť o tom, že obehové čerpadlo bolo určené na predaj koncovým používateľom, a to aj s ohľadom na predloženú časť návodu, kde je síce vymedzená požiadavka kvalifikácie montážneho personálu, avšak nebol žiadnym spôsobom obmedzený predaj či kúpa predmetného tovaru bežným spotrebiteľom.

21. Podľa názoru správneho súdu všeobecný rámec horizontálneho charakteru pre harmonizáciu právnych predpisov v oblasti podmienok uvádzania na trh predstavuje Rozhodnutie EPaR. V čl. 4 predmetného rozhodnutia sú vymedzené kritériá posudzovania zhody. V prílohe III. sú určené všeobecné požiadavky na obsah vyhlásenia o zhode ES, pričom podľa bodu 4 musí vyhlásenie o zhode obsahovať predmet vyhlásenia (identifikáciu výrobku) a podľa bodu 5 musí obsahovať text, že uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými právnymi predpismi spoločenstva. Správny súd dal tiež do pozornosti náležitosti vyhlásenia podľa prílohy II, oddielu 1, časť A Smernice o strojových zariadeniach ako aj to, že podľa § 23 ods. 4 zákona o posudzovaní zhody musí byť vyhlásenie vyhotovené v štátnom jazyku, resp. do štátneho jazyka Slovenskej republiky preložené.

22. Z administratívneho spisu správny súd konštatoval, že počas kontroly príslušní inšpektori zistili, že na spornom tovare - obehových čerpadlách, neboli na trvanlivom štítku označenia CE, a toto označenie nebolo ani na iných miestach predmetných výrobkov. Počas kontroly nebolo predložené ani vyhlásenie o zhode, a to ani v jazyku krajiny pôvodu a ani v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Na dodatočne predložených vyhláseniach nebol riadne identifikovaný výrobok (neobsahovalo vymedzenie WILO RS 25/-3P rozteč 130 a 180 mm). Predložené dokumenty ani neboli v štátnom jazyku Slovenskej republiky. Za tohto stavu žalovaný podľa správneho súdu správne konštatoval, že žalobkyňa nespĺnila ani požiadavky na jazyk, ani požiadavky na identifikáciu výrobku, a to ani v jednom z predložených vyhlásení o zhode.

23. Správny súd sa na základe vyššie uvedeného stotožnil so žalovaným v tom, že žalobkyňa sa dopustila správneho deliktu podľa § 8 ods. 1 písm. b) v spojení s § 5 ods. 1 písm. d) a e) zákona o posudzovaní zhody.

24. K uloženej sankcii - pokute správny súd dal do pozornosti nielen preventívnu, ale aj represívnu úlohu sankcie. Sankcia preto podľa správneho súdu nemôže byť neprímerane mierna vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania. Poukázal tiež na zákonnú sadzbu ukladanej sankcie (od 200,- do 200.000,- €) a doplnil, že konkrétna výška uloženej sankcie je vecou voľnej úvahy orgánu verejnej správy. Prieskum správneho súdu sa zameriava len na to, či takéto rozhodnutie je odôvodnené a nevybočilo z medzí a hľadísk ustanovených zákonom.

25. V časti výšky uloženej pokuty považoval správny súd rozhodnutie žalovaného za riadne odôvodnené. Dal do pozornosti, že výška uloženej pokuty je približne 10% z maximálnej výšky pokuty, pričom žalovaný prihliadol aj na celkovú hodnotu výrobkov, pri ktorých bolo zistené porušenie (32.172,- €) a ich celkový počet (383 ks). Rovnako zohľadnil aj povahu skutku - absenciu označenia CE, predloženie rôznych vyhlásení o zhode bez náležitostí ako aj povahu chráneného záujmu. Uloženú pokutu

tak správny súd považoval za primeranú, nevybočujúcu zo zákonných medzí.

III. Kasačná sťažnosť a priebeh konania na kasačnom súde

26. Proti napadnutému rozsudku správneho súdu podala žalobkyňa - sťažovateľka kasačnú sťažnosť z dôvodu, že napadnutý rozsudok vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci podľa § 440 ods. 1 písm. g) zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok (ďalej len „SSP“). Žiadala zrušiť napadnutý rozsudok a vec vrátiť správne súdu na ďalšie konanie.

27. Podľa názoru sťažovateľky správny súd nesprávne vyhodnotil povinnosť uvádzať označenie CE na sporných obehových čerpadlách. Tento svoj záver oprel správny súd o skutočnosť, že výrobok bol určený končenému spotrebiteľovi, čo je však v rozpore so slovným spojením „montážny personál“ uvedeným v predloženej návode. Podľa názoru sťažovateľky ide o jednoznačné odlišenie osoby oprávnenej zabudovať výrobok od koncového spotrebiteľa.

28. Správny súd tiež podľa sťažovateľky nesprávne posúdil namietanú nedostatočnosť predložených vyhlásení o zhode, pričom tieto sa podľa sťažovateľky nepochybne týkali kontrolovaných výrobkov.

29. Na záver sťažovateľka namieta nesprávne právne posúdenie primeranosti uloženej pokuty. Správny súd nevzal podľa nej do úvahy, že konaním sťažovateľky nebol spôsobený akýkoľvek nepriaznivý následok a ide o administratívne pochybenie. Uložená pokuta je podľa názoru sťažovateľky šikanózna. Navyše správny súd mohol využiť postup podľa § 192 SSP, čím sa však v napadnutom rozsudku vôbec nezaoberal.

30. Žalovaný vo svojom vyjadrení ku kasačnej sťažnosti v podstatnom zopakoval svoju argumentáciu uvedenú v jeho rozhodnutí. Navrhol kasačnú sťažnosť zamietnuť.

31. Sťažovateľka v replike zotrvala na podanej kasačnej sťažnosti a jej odôvodnení.

32. Po predložení veci kasačnému súdu bola táto pridelená do senátu 3 S Najvyššieho správneho súdu Slovenskej republiky v zložení JUDr. xxxxxxxx xxxxxxxx, Mgr. xxxxxxxx xxxxxxxx a JUDr. xxxxxx xxxxxx, PhD. Mgr. xxxxxxxx xxxxxxxx bola určená ako sudkyňa spravodajkyňa. Počas kasačného konania nadobudol účinnosť rozvrh práce Najvyššieho správneho súdu Slovenskej republiky na rok 2023 v znení opatrenia č. 5 (ďalej len „rozvrh práce“)- Podľa § 27a písm. A štvrtej časti rozvrhu práce v znení účinnom od 1. júna 2023 bola predmetná vec prerozdelená do senátu 8 S Najvyššieho správneho súdu Slovenskej republiky v zložení uvedenom v záhlaví tohto rozsudku.

IV. Posúdenie kasačného súdu

33. Najvyšší správny súd Slovenskej republiky ako súd kasačný (§ 438 ods. 2 SSP), po zistení, že kasačná sťažnosť sťažovateľky bola podaná včas (§ 443 ods. 1 SSP), oprávnenou osobou (§ 442 ods. 1 SSP) a je prípustná (§ 439 ods. 1 SSP), preskúmal napadnutý rozsudok správneho súdu spolu s konaním, ktoré predchádzalo jeho vydaniu a dospel k záveru, že kasačná sťažnosť nie je dôvodná.

34. Na úvod kasačný súd považuje za potrebné poukázať na skutočnosť, že kasačná sťažnosť sťažovateľky je formulovaná stručne a vágne. Sťažovateľka nepredkladá podrobnejšiu argumentáciu, ktorou by rozporevala závery správneho súdu. V zásade len v stručnosti opakuje svoje tvrdenia zo správnej žaloby alebo z odvolania, bez akejkoľvek reflexie na argumentáciu správneho súdu.

35. Kasačný súd v tomto kontexte zdôrazňuje, že je povinnosťou sťažovateľky riadne vymedziť kasačné body a predostrieť kasačnému súdu argumentáciu, pre ktorú považuje rozsudok správneho súdu

za nesprávny vo vzťahu k jeho právnym záverom (§ 445 ods. 1 písm. c) v spojení s § 440 ods. 1 písm. g) a ods. 2 SSP). Pokiaľ sťažovateľka k tejto svojej povinnosti pristúpila povrchno, táto skutočnosť sa logicky odrazí aj na miere podrobnosti odpovedí, ktoré od kasačného súdu získa. V tomto smere možno dať do pozornosti starorímske *vigilantibus iura scripta sunt*. Zodpovednosť za včasnosť a náležitosť uplatňovania práv teda nesie prioritne účastník konania. Kasačný súd nie je oprávnený nahrádzať aktivitu sťažovateľky a namiesto nej dopĺňať jej sťažnostnú argumentáciu s výnimkou väd trestania podľa § 195 SSP, ktoré ale kasačný súd v danej veci neidentifikoval.

36. K samotnej kasačnej sťažnosti a argumentácii v nej uvedenej kasačný súd dodáva, že sťažovateľka nespochybňuje vymedzenie právnych noriem, z ktorých správny súd vyvodil, že obehové čerpadlá WILD RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm mali byť označené CE a podliehali povinnosti posudzovaniu zhody a potreby vyhotovenia vyhlásenia o zhode.

37. Sťažovateľka vo svojej podstate len namieta, že predávaný výrobok nepatrí pod pôsobnosť Nariadenia vlády o elektromagnetickej kompatibilite a Smernice o elektromagnetickej kompatibilite, keďže nespĺňa definíciu výrobku podľa § 2 písm. b) bod 2 Nariadenia vlády o elektromagnetickej kompatibilite - nie je určený konečným používateľom, a preto nepodlieha posudzovaniu zhody. Túto námietku stavia na predloženej návode na použitie výrobku, kde je uvedené, že inštaláciu výrobku by mal realizovať montážny personál.

38. Podľa § 2 písm. b) bod 2 Nariadenia vlády o elektromagnetickej kompatibilite *na účely tohto nariadenia vlády je b) prístrojom 2. komponent alebo podzostava určená na začlenenie do prístroja koncovým používateľom, ktorá môže zapríčiniť elektromagnetické rušenie alebo ktorej fungovanie môže byť týmto rušením ovplyvnené.*

39. V súvislosti s vyššie uvedeným dáva kasačný súd do pozornosti, že z vykonanej kontroly vyplynulo, že sťažovateľka predávala tovary - obehové čerpadlá WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm voľne, bežným spotrebiteľom. V takomto postavení vystupovali pri simulovanom nákupe aj členovia kontrolnej skupiny, ktorým boli sporné čerpadlá sťažovateľkou predané. Sťažovateľka tak žiadnym spôsobom na predajni neodčlenila predmetné výrobky od iných výrobkov určených pred bežných spotrebiteľov/konečných užívateľov a ani pri predaji neoverovala (vo vzťahu ku kontrolnej skupine) osobitné podmienky vo vzťahu k predaju predmetného tovaru. Kasačný súd tak nemá pochybnosť o tom, že sťažovateľkou distribuované a predávané obehové čerpadlá WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm boli určené pre konečných užívateľov (bez preukázania odbornosti) a spadajú tak pod pôsobnosť Nariadenia vlády o elektromagnetickej kompatibilite a Smernice o elektromagnetickej kompatibilite.

40. Pokiaľ sťažovateľka poukazovala na ňou predložený návod, kasačný súd dodáva, že ide o kópiu pár stránok z návodu v českom jazyku. V týchto stránkach absentuje údaj, že by išlo o návod konkrétne aj k obehovým čerpadlám WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm. Kasačný súd tiež dáva do pozornosti, že kontrolnej skupine boli predmetné obehové čerpadlá predané bez obalu a bez priloženého návodu. Kasačný súd tak musí konštatovať, že v správnom a ani v správnom súdnom konaní nebolo ani preukázané, že návod na použitie, ktorým sťažovateľka argumentuje, je návodom na použitie obehových čerpadiel WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm. Z Časti predloženého návodu navyše nevyplýva (nie je uvedené) akékoľvek obmedzenie predaja predmetných obehových čerpadiel len pre autorizovaných mechanikov a nie aj pre bežných konečných používateľov. Navyše kasačný súd dodáva, že ani z formulácie kvalifikačných podmienok pre montáž, resp. montážny personál nemožno vyvodiť, že by nešlo o výrobok pre konečných používateľov. Táto Časť návodu je len všeobecná, neobsahuje žiadne konkrétne vzdelanostné či iné obmedzenia pre kupujúceho.

41. Argumentácia sťažovateľky preto v tejto časti nebola dôvodná a nebola spôsobilá spochybnit' správnosť záverov správneho súdu. Kasačný súd sa stotožnil s názorom správneho súdu, že obehové čerpadlá WILO RS 25/6 - 3 P rozteč 130 a 180 mm mali byť označené CE, podliehali povinnosti posudzovania zhody a jej preukazovania.

42. Pokiaľ sťažovateľka namieta záver správneho súdu o nedostatočnosti predložených vyhlásení o zhode, ani v tejto časti sa nemohol kasačný súd s argumentáciou sťažovateľky stotožniť. Sťažovateľka vo svojej kasačnej sťažnosti nespochybňuje výklad príslušných právnych predpisov, z ktorých správny súd vyvodil náležitosti vyhlásenia o zhode vo vzťahu k obehovým čerpadlám WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm.

43. V tomto kontexte kasačný súd zhrňujúco konštatuje, že správny súd zistil najmä nesplnenie podmienky vyhotovenia vyhlásenia o zhode v štátnom jazyku, resp. doloženie - v slovenskom jazyku (§ 23 ods. 4 zákona o posudzovaní zhody) a nesplnenie podmienky jasnej identifikácie predmetu posudzovania zhody (§ 23 ods. 4 zákona o posudzovaní zhody v spojení s bodom 4 prílohy č. 3 Rozhodnutia EPaR a prílohy II, oddielu 1, časť A Smernice o strojových zariadeniach). Po preskúmaní administratívneho spisu sa kasačný súd s týmto náhľadom správneho súdu stotožnil. Sťažovateľka síce predložila deklarované vyhlásenia o zhode (prohlásení o shodé) obehových čerpadiel WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm - EC DECLARATION OF CONFORMITY z 11. septembra 2014, avšak aj kasačný súd konštatuje, že ani jedno z nich nebolo v slovenskom jazyku a ani nebolo do slovenského jazyka preložené. V týchto dokumentoch tiež absentuje jednoznačná identifikácia obehových čerpadiel WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm.

44. Pokiaľ sťažovateľka tvrdila, že v prohlásení o shodč sú uvedené druhy čerpadiel RS 25, tak kasačný súd dopĺňa, že sú tam presne vymedzené konkrétne produkty nasledovne: „ÄS 25/50, 60, 70, RS 30/50, 60, 70 a RSL 25/702" Vo vyhlásení tak nie je vymedzené obehové čerpadlo WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm. Kasačný súd sa preto stotožnil s názorom správneho súdu a žalovaného, že sťažovateľka nepredložila vyhlásenie o zhode k obehovým čerpadlám WILO RS 25/6 - 3P rozteč 130 a 180 mm a dokumenty, ktoré predložila, nespĺňali náležitosti takýchto vyhlásení. Predmetný výrobok tak bol sprístupnený sťažovateľkou na trh bez toho, aby preukázala posudzovanie zhody.

45. Kasačný súd sa s ohľadom na vyššie uvedené stotožnil s názorom správneho súdu a žalovaného, že sťažovateľka sa dopustila správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. c) v spojení s § 8 ods. 1 písm. b) v spojení s § 5 ods. 1 písm. d) a e) zákona o posudzovaní zhody.

46. Posledný okruh námietok sťažovateľky sa týkal primeranosti uloženej pokuty a nedostatku odôvodnenia napadnutého rozsudku vo vzťahu k neuplatneniu postupu podľa § 192 SSP.

47. Kasačný súd v tejto časti v prvom rade konštatuje, že sťažovateľka v správnej žalobe nežiadala o uplatnenie sankčnej moderácie podľa § 198 SSP a ani o uplatnenie peňažnej moderácie podľa § 192 SSP. Nebolo preto povinnosťou správneho súdu odôvodňovať, prečo nevyužil právny inštitút, o ktorého využitie sťažovateľka nežiadala. Správny súd môže pristúpiť k sankčnej a rovnako k peňažnej moderácii (ktorá ale v danom prípade ani neprichádza do úvahy) jedine na základe výslovného návrhu žalobcu.

48. Podľa § 28 ods. 2 písm. c) zákona o posudzovaní zhody *orgán dohľadu uloží pokutu od 200 eur do 200 000 eur tomu, kto poruší ustanovenia tohto zákona alebo ustanovenia technického predpisu z oblasti posudzovania zhody tým, že c) sprístupní na trhu určený výrobok bez posudzovania zhody určeného výrobku.*

49. Podľa § 28 ods. 7 zákona o posudzovaní zhody *pri určení výšky pokuty sa prihliadne na závažnosť,*

spôsob, čas trvania a následky protiprávneho konania.

50. Pokiaľ sťažovateľka namieta neprimeranosť a šikanóznosť uloženej sankcie, kasačný súd poukazuje na fakt, že tak žalovaný ako aj správny súd náležite a vyčerpávajúco odôvodnili, prečo považujú sankciu uloženú sťažovateľke za primeranú.

51. Kasačný súd zdôrazňuje, že sankcia bola sťažovateľke uložená v rozsahu 10 % z maximálnej sadzby prípustnej pokuty podľa § 28 ods. 2 písm. c) zákona o posudzovaní zhody. Suma 20.000,- € reflektuje tak na účel a význam porušených povinností (porušenie povinností týkajúcich sa posudzovania zhody a súladu predávaného tovaru s vnútroštátnym a európskym právom vo vzťahu ku garanciam jeho kvality a bezzávadnosti, resp. uvádzania na trh len produktov, ktoré boli podrobené posudzovaniu zhody), ako aj na rozsah a cenu tovarov, ktorých sa zistené porušenie dotklo (383 ks obehových čerpadiel v celkovej sume 32.172,- €). Vyššie uvedená sankcia tak primerane napĺňa preventívnu ako aj represívnu funkciu trestu a ani pri zohľadnení poľahčujúcich okolností na strane sťažovateľky (prvé porušenie, dosiahnutie nápravy stiahnutím sporných tovarov a pod.) nemožno konštatovať, že by bola neprimeraná. Sťažovateľka tiež nepredložila žiadne dôkazy, z ktorých by vyplývalo, že vo vzťahu k jej hospodárskym výsledkom a stavu podnikania by bola uložená pokuta likvidačná.

52. Ani v tomto smere preto nezistil kasačný súd dôvodnosť kasačnej sťažnosti sťažovateľky.

V. Záver

53. Sumarizujúc vyššie uvedené skutočnosti kasačný súd uzatvára, že nezistil dôvodnosť kasačných námietok sťažovateľky. Rozsudok správneho súdu považuje za vo výroku vecne správny, dostatočne odôvodnený, vychádzajúci zo správneho právneho posúdenia veci. Preto kasačnú sťažnosť sťažovateľky podľa § 461 S SP ako nedôvodnú zamietol.

54. O náhrade trov kasačného konania rozhodol kasačný súd tak, že ju žiadnemu z účastníkov nepriznal, keďže sťažovateľka nemala úspech v kasačnom konaní a u procesne úspešného žalovaného nezistil výnimočné dôvody, pre ktoré by mohol spravodlivo požadovať náhradu trov konania (§ 467 ods. 1 v spojení s § 167 ods. 1 a § 168 SSP).

55. Toto rozhodnutie prijal senát Najvyššieho správneho súdu Slovenskej republiky pomerom hlasov 3:0 (§ 463 SSP v spojení s § 139 ods. 4 SSP).

Poučenie: Proti tomuto rozsudku **nie je** prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave, dňa 21. novembra 2023

Mgr. Kristína Babiaková
predsedníčka senátu (sudkyňa spravodajkyňa)

JUDr. Anita Filová
sudkyňa

JUDr. Rastislav Dlugoš, PhD.
sudca

Za správnosť vyhotovenia: Bc. xxxxxxxx xxxxxxxxxxxx